

普
华
经
管

Paul Samuelson
On Being an Ec

保罗·萨缪尔森

经济学家成长之路

【美】迈克尔·森伯格 (Michael Szenberg)
【美】阿隆·戈特斯曼 (Aron A. Gottesman) 著
【美】拉尔·拉姆拉坦 (Lall Ramrattan)

刘庆林 徐荣丽 译

 人民邮电出版社
POSTS & TELECOM PRESS

保罗·萨缪尔森 经济学家成长之路

Paul Samuelson On Being an Economist

[美] 迈克尔·森伯格 (Michael Szenberg)

[美] 阿隆·戈特斯曼 (Aron A. Gottesman) 著

[美] 拉尔·拉姆拉坦 (Lall Ramrattan)

刘庆林 徐荣丽 译

人民邮电出版社

北 京

图书在版编目(CIP)数据

保罗·萨缪尔森小传：经济学家成长之路 / (美) 森伯格 (Szenberg, M.), (美) 戈特斯曼 (Gottesman, A.), (美) 拉姆拉坦 (Ramrattan, L.) 著; 刘庆林, 徐荣丽译. — 北京: 人民邮电出版社, 2012.3
ISBN 978-7-115-27486-1

I. ①保… II. ①森… ②戈… ③拉… ④刘… ⑤徐… III. ①萨缪尔森, P.A. (1915~2009) — 传记 IV. ①K837.125.31

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第016367号

内 容 提 要

萨缪尔森是20世纪最伟大的经济学家之一,他在经济学方面的理论成就和他本人的人格魅力至今影响着很多人。本书以对萨缪尔森的一生有着重要影响的时间和事件为切入点,对其思想精髓做了高度提炼,将其睿智的思想和人性的光辉生动地呈现出来,勾勒出了一条经济学家的成长之路。

本书适合高校经济学专业的师生阅读,也适合对经济学及萨缪尔森本人感兴趣的读者阅读使用。

保罗·萨缪尔森小传：经济学家成长之路

-
- ◆ 著 [美] 迈克尔·森伯格 (Michael Szenberg)
[美] 阿隆·戈特斯曼 (Aron A. Gottesman)
[美] 拉尔·拉姆拉坦 (Lall Ramrattan)
- 译 刘庆林 徐荣丽
- 责任编辑 王莹舟
- 执行编辑 王楠楠
- ◆ 人民邮电出版社出版发行 北京市崇文区夕照寺街14号
邮编 100061 电子邮件 315@ptpress.com.cn
网址 <http://www.ptpress.com.cn>
北京天宇星印刷厂印刷
- ◆ 开本: 880×1230 1/32
印张: 7 2012年3月第1版
字数: 120千字 2012年3月北京第1次印刷
- 著作权合同登记号 图字: 01-2010-6164

ISBN 978-7-115-27486-1

定价: 30.00元

读者服务热线: (010) 67129879 印装质量热线: (010) 67129223

反盗版热线: (010) 67171154

广告经营许可证: 京崇工商广字第0021号

献给我怀念的妹妹爱丝特；我的孩子内奥米、阿维以及她们的配偶马克和托瓦；我的孙子埃尔基、巴特亚、沙诺奇、黛娃拉、以法莲、阿亚拉和雅各布；我的妻子米丽娅姆，感谢她对孩子们的奉献。

——迈克尔·森伯格

献给我的妻子罗妮特；我的孩子利比·莉亚、雅科夫·蒂姿薇、拉斐尔·耶胡达和齐波娃·简妮黛儿。

——阿隆·戈特斯曼

献给我的妻子诺琳娜；我的孩子戴维和她的丈夫阿琼；献给尚蒂、哈里、拉尼；我的孙子索厄姆和拉克希米。

——拉尔·拉姆拉坦

PREFACE

序 一

约瑟夫·斯蒂格利茨 (Joseph E. Stiglitz)

本书是对保罗·萨缪尔森 (Paul A. Samuelson) 思想精髓的高度提炼。萨缪尔森是 20 世纪最伟大的经济学家之一，人们仅通过他的著作就能感受到他的风趣、睿智和光辉。从萨缪尔森的同事和学生那儿搜集到的轶事以及对其个人经历的回顾可以让我们领略到萨缪尔森教授

的伟大造诣。

1963年秋天，作为麻省理工学院的新生，我很荣幸地成为了保罗·萨缪尔森教授的学生。大多数学生都因从那里学到了如此多的经济学核心理论而受益匪浅，我对他的感激之情更是无以言表。我之所以能进入麻省理工学院，也是仰仗萨缪尔森教授。1963年春末，作为一名即将毕业的研究生，我决定从所学的物理学专业转到经济学专业。我的导师拉尔夫·比尔斯(Ralph Beals)给保罗打电话，希望他能接受我。尽管那时候已经有些迟了，而且我还没有获得大学学位，但最终还是如愿以偿了。

我喜欢在麻省理工学院所学的课程，尤其享受萨缪尔森所教授的课程。授课时，他在最初的半个小时（有时是一个小时，偶尔是一个半小时）里思维会非常活跃，会从一个主题很快扩展到另一个主题，有时候会评论经济学领域的最新成果，有时候会就引用的参考文献进行详细阐述，然后在课程的最后时刻，他会使用事先已经准备好的笔记对整堂课的内容进行总结。他总是能提出新颖的见解，而这些见解是从教科书中无法得到的。我来麻省理工学院的

目的就是认识伟大的思想家，而萨缪尔森给我的惊喜是无法想象的。

在我研究生的第一个暑假到来时，保罗邀请我做他的研究助理，帮助他编辑、整理论文集的前两本。这是一种研究复杂理论的好方法。在做这份工作时，我领会到这样一个道理：如果理解了萨缪尔森的理论，就能理解整个现代经济学。萨缪尔森已经取得了众多令人羡慕的成就——在每一个研究方向上，他的工作都足够深入。他用自己的行动说明了做研究并没有必要在深度和广度上进行取舍。恰恰相反——只有了解了每一个组成部分，才能更好地了解整体。如果一个人想真正理解经济体系，他仅仅是宏观或者微观经济学家是不够的，他还不能忽视金融学，但也没有必要成为一名金融学家，他需要理解经济增长理论和动态经济学，也需要理解静态资源分配原则。事实上，萨缪尔森在其早期的著作《经济分析基础》（*The Foundations of Economic Analysis*）中，就已经致力于这些理论之间关系的研究。

另一种印象是，也许萨缪尔森早已超越了经济学的一

般法则。他在理论研究上不仅具有绝对优势，而且具有相对优势。他所著的教材《经济学》具有里程碑式的意义。有些人在解释经济学原理方面也做得很好，但他们的解释或是稍微有些偏差，或是遗漏了一些小地方，而恰恰就是这些地方造成了他们与萨缪尔森之间的巨大差别。萨缪尔森发展了赫克歇尔（Heckscher）和俄林（Ohlin）的理论，提出了要素价格均等化学说；建立了显示性偏好理论和世代交叠模型；并精确阐述了纯公共物品理论。试问，如果萨缪尔森全身心地投入研究，他是否能带来足够下一代经济学家用心探索和完善的更多的经济学命题？其实，萨缪尔森与其他人的工作是互补的。正是因为他对这些思想理解得如此透彻，才能把它们阐述得这般完美；也正是因为追求对理论的完美阐述，才使得他的经济理论最终以精确的数学模型形式展现出来。

我认为我们两个人的人生之路注定会有交集。我们都来自于印第安纳州的钢铁制造小镇——加里（Gary），而且在他们家搬走之后的数十年里，我们家依然在那里居住。跟保罗一样，我的母亲（比他早出生一年）也是从芝加哥

大学获得的学士学位——因为大萧条时期，除了本地大学外人们别无选择。我确信，在加里镇度过的童年里所遭受过的贫穷、不公、失业和歧视给我和萨缪尔森带来了同样的影响。这些问题是我们这个社会关注的焦点，对此人们怎么会无动于衷呢？人们又怎么会真正相信仅靠市场自身就能解决这些问题或是提出完美的解决方案呢？

要读懂萨缪尔森，我们首先要理解他的社会伦理学，这里面融合了萨缪尔森的高深智慧及其对数学和其他学科的热爱。这一学科推动他的研究不断深入，例如在阐述纯公共物品理论时，他对政府的合理角色进行了基础性定义；又如在消费者借贷模型中，他引入经济增长动态理论及社会保险的作用。萨缪尔森不但能理解市场的有效性，而且能理解它的局限性。他善于运用数学并且发展了麻省理工模式——运用“微观”模型解释整个经济运行。他强调经济均衡理论具有很大的局限性，并且论证了如果模型足够精致，那么该模型对世界的解释也会更精确。

大萧条对萨缪尔森这一代人来说具有分水岭意义。凯恩斯学派发起了理论界的革命。古典经济学无法解释大萧

条，但如果抛弃了古典经济学，人们又怎能对市场经济保持信心？上一代人煞费苦心，竭尽所能把问题的影响程度降到最低。在增长理论传播到麻省理工学院的激动人心的日子里，我们曾学习过“黏性增长模型”，在这个模型里，资本在进入具体模型前具有可塑性，我们也得到“提醒”：类似的情况还发生在人力资本中。在大学里学到的东西会使我们形成思维定势，一些幸运儿也许能冲破定势，但是对于大多数人来说，更多地会固守现有模式。尽管“提醒”是对现实问题的回应，但它确实是我们麻省理工学院教育的一部分，我们会把它作为智力资本的一部分发扬下去。尽管萨缪尔森在芝加哥大学接受过教育，但他却并非完全根植于古典学派而对凯恩斯思想置之不理。通过与古典学派的融合，他尽可能地保留了古典经济学。

即使撇开凯恩斯学派的失业问题，我认为萨缪尔森也从未完全相信市场是完美的，至少这是我在听到对芝加哥学派的极端主义及对市场的盲目信任的抨击后所得到的结论。正是这些抨击使我更深地质疑新古典模型的基本假设：完全对称信息和完全竞争市场。相较于“芝加哥学派”已

经建立的具有一定意义的关于完全竞争和完美市场的简单模型，我更信服于其批判者。模型有助于指导我们的思维，但是我们永远不要让对简单模型的分析替代了我们的思维，或隔绝了我们与现实的联系，包括最初将我们引入经济学的现实问题。

我很幸运能成为保罗·萨缪尔森的学生——不仅仅是因为通过他的大量著作来学习有六十多年历史的整个经济学专业，而且因为我是他的一个“嫡传弟子”。作为他的学生，我最深的感受就是：萨缪尔森是一个榜样，是我一直以来都想要学习的榜样。

PREFACE

序 二

作者自序

犹太民间有个传说，讲的是一个穷人想从银行家罗斯柴尔德（Rothschild）那里获得帮助的故事：当罗斯柴尔德走过证券交易市场时，一个穷人叫住了他，请求陪伴在他身边。罗斯柴尔德感到困惑，询问此举将会对改变

穷人的境况有何作用，穷人回答：“仅仅出现在你的公司就能确定我的金融地位。”对于数以千计的由他带领攀登经济学高峰的学生来说，保罗·萨缪尔森就是学术界的罗斯柴尔德^①。

当平托出版社（Pinto Books）的首席执行官乔治·平托（Jorge Pinto）提议出版一位当代知名经济学家的传记时，我们立刻想到了保罗·萨缪尔森。平托出版社已经发行了一系列设计精美的书籍，涉及物理学、社会学和医学领域，从杰出学者的角度来关注他所处的领域。

对保罗·萨缪尔森的选择可以说是顺理成章的。他取得了一系列令人叹为观止的学术成就，他因出色的学习能力、敏锐的洞察力、旺盛的精力、非常难得的冷静、不可

^① 这个故事对本书的作者之一也是适用的。1971年，由维克托·福克斯（Victor R. Fuchs）提交的迈克尔·森伯格（Michael Szenberg）的论文获得了欧文·费雪奖（Irving Fisher Award）。保罗·萨缪尔森是评审委员会的成员。委员会的其他成员包括：莫里斯·阿莱（Maurice Allais，1988年诺贝尔奖获得者）、肯尼斯·博尔丁（Kenneth Boulding）、米尔顿·弗里德曼（Milton Friedman，1976年诺贝尔奖获得者）和埃贡·纽伯格（Egon Neuberger）。论文随后被以“以色列钻石产业经济学”（*The Economics of the Israeli Diamond Industry*）的题目发表，引言是由米尔顿·弗里德曼写的。这开创了森伯格学术生涯的新纪元，因为萨缪尔森持续地支持着他的工作。

思议的谦逊、渊博的知识以及杰出的创新才能令我们景仰。他以一己之力重塑了经济学这门学科。此外，他总结了经济学所能带给我们的最宝贵的财富。通过他的工作、朋友、同事和学生，他潜移默化地影响了很多人的生活。保罗·萨缪尔森或者 PAS（这是他对自己的简称）擅长幽默，他拥有神奇的魔力，能与读者心意相通，他的这一特色被整个经济学界所推崇。一个人能集优雅的谈吐和高深的学术于一身实在是非常难得。

哥伦比亚大学的佩里·梅林（Perry Mehrling）讲述了关于萨缪尔森的一个故事：

萨缪尔森提到，他曾听说我发表过一篇关于欧文·费雪（Irving Fisher）的论文。我不知道他是如何得知此事的，但还是主动提供了一份复印件给他。几天后，我收到一封回信，日期为 2003 年 5 月 27 日。他已经读了我的论文并提出了自己对相关问题的看法，但是他在信的结尾处却以一条粗线标注出一句我认为很珍贵的话：不要纠结于我的意见，朝自己的方

向努力吧。

萨缪尔森对年轻学者的支持，是促使许多伟大思想萌芽、发展的力量。他的行为同小说家马塞尔·普鲁斯特（Marcel Proust）形成了鲜明对比。普鲁斯特的才华堪比荷马（Homer）、但丁（Dante）和莎士比亚（Shakespeare）。每当普鲁斯特被要求对某一作品作出评价时，他通常这样写：

神圣的工作只有天才才能胜任。我不会更改一个字，我向你致敬，祝你一切顺利。

马塞尔·普鲁斯特^①

他给所有同他联系的未成名的作家都写下了相同的称赞语言。当被问到为什么这样做时，普鲁斯特说为了不影自己的写作，他没有时间阅读这些作家的文章。通过称赞年轻作家的作品为天才之作，他确信他们不会寄回修

^① Maariv,《文学增刊》，20世纪90年代周末版。有趣的是，当普鲁斯特（Proust）第一次写出他的里程碑式的七卷大书《追忆似水年华》（*Remembrance of Things Past*）时，没有人愿意出版它。事实上，他不得不用自己的资金来出版第一卷。然而，这种经历并没有使普鲁斯特的心充满作为年轻学者的凄凉感和对人类精神的敬畏感。

改后的文章。普鲁斯特的行为尽管看起来很孩子气，但却无意间给年轻作家的前进道路设置了障碍，也因此违背了一条重要的道德原则：“在盲人面前不要放绊脚石。”萨缪尔森认为如此骗人的行径实在令人厌恶。

在人群中广泛流传着这样夸张且老套的言论：伟大的科学家既不能享有平和的生活，也不可能集各种优点于一身。

诗人叶芝·威廉姆·巴特勒（William Butler Yeats）说过：“天才被迫在生活幸福和事业成功之间作出选择。”

大卫·胡尔（David Hull）说过：“看起来最不适当的行为事实上最有利于伟大而科学的目标的实现……以上说法如果是真的，那么就意味着最平庸的科学家往往最受人尊敬，做出最伟大贡献的科学家往往处境最悲惨。”

换句话说，科学家的攻击性、自私与他们在科学实验中的出色表现往往如影随形。

但是上述言论并没有从我们的经验以及对优秀经济学家的观察中找到有力的证据支持。本书的主人公——保罗·萨缪尔森，不仅懂得如何在学术、家庭及社交之间保

持平衡，而且非常善良，还具有强烈的人道主义精神。可以说，他确实是一个“值得尊敬”的人。

萨缪尔森将孩童般的想象力与非同寻常的经验、智慧相结合，不断突破自己。对他来说，写作与生活具有同等重要的意义，但是写作并不是生活的全部。哲学家马丁·布伯（Martin Buber）说过，经济学家应该将大量数据传递出的规律转变为经济学研究的坚实基础。在这一点上，萨缪尔森做得尤为突出。